

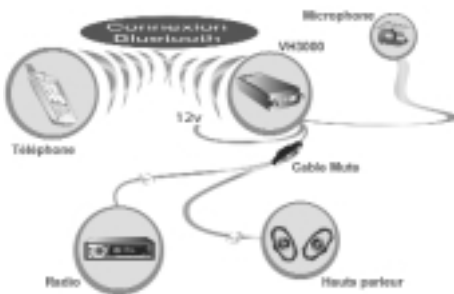
## MAGYAR

Köszönjük, hogy a Bluetooth™ technológiával működő Parrot CK30000 hangfelismerő kihangosító rendszert választotta.

A Parrot CK3000 a következőket kínálja Önnek:

- vezeték nélküli rádióösszeköttetés a mobiltelefonjával
- hívás kihangosítás, visszhangmentes, kétirányú (full duplex) hangátvitel
- háttérzaj csökkentés
- hangfelismerés
- a telefonkönyv automatikus betöltése (szinkronizálás)\*
- híváskor az autórádió automatikus kikapcsolása és a telefon csatlakoztatása a gépkocsi hangszóóira
- kapcsolattartási képesség akár 3 telefontal is

\* Csak Ericsson készülékkel.



## BESZERELÉS

Ha az Ön CK3000 kihangosítóját szakember szerelte be, lapozzon a következő, "Párosítás" c. fejezethez.

### A Parrot CK3000 részei

A kihangosító a következő részekből áll:

**Elektronikus vezérlőegység:** Ne helyezze a fűtés vagy a klímaberendezés közelébe. Óvja a közvetlen napsugárzástól. Ne vegye körbe fém anyagokkal, mert azok ronthatják a rádiókapcsolat minőségét.

**Mikrofon:** A mikrofont a vezető felé kell fordítani, és lehetőleg a napellenző és a visszapillantó tükör közé kell elhelyezni.

### Tápvezeték.

**FONTOS!** 3 vezeték áll rendelkezésére: 12 V állandó (piros színű), 12 V gyújtás utáni (narancssárga) és a testkábel (fekete). A CK3000 készenléti állapotba helyezéséhez a narancssárga kábelt feltétlenül a 12V gyújtás utáni kimenetre kell bekötni .

Soha ne kösse a narancssárga vezetéket a 12V állandóra, mert lemerítheti az akkumulátort.

Gombok: Javasoljuk, hogy a gombokat könnyen elérhető helyre helyezze, lehetőség szerint sima, előzőleg letisztított felületre.

### A némaüzem kábel bekötése:

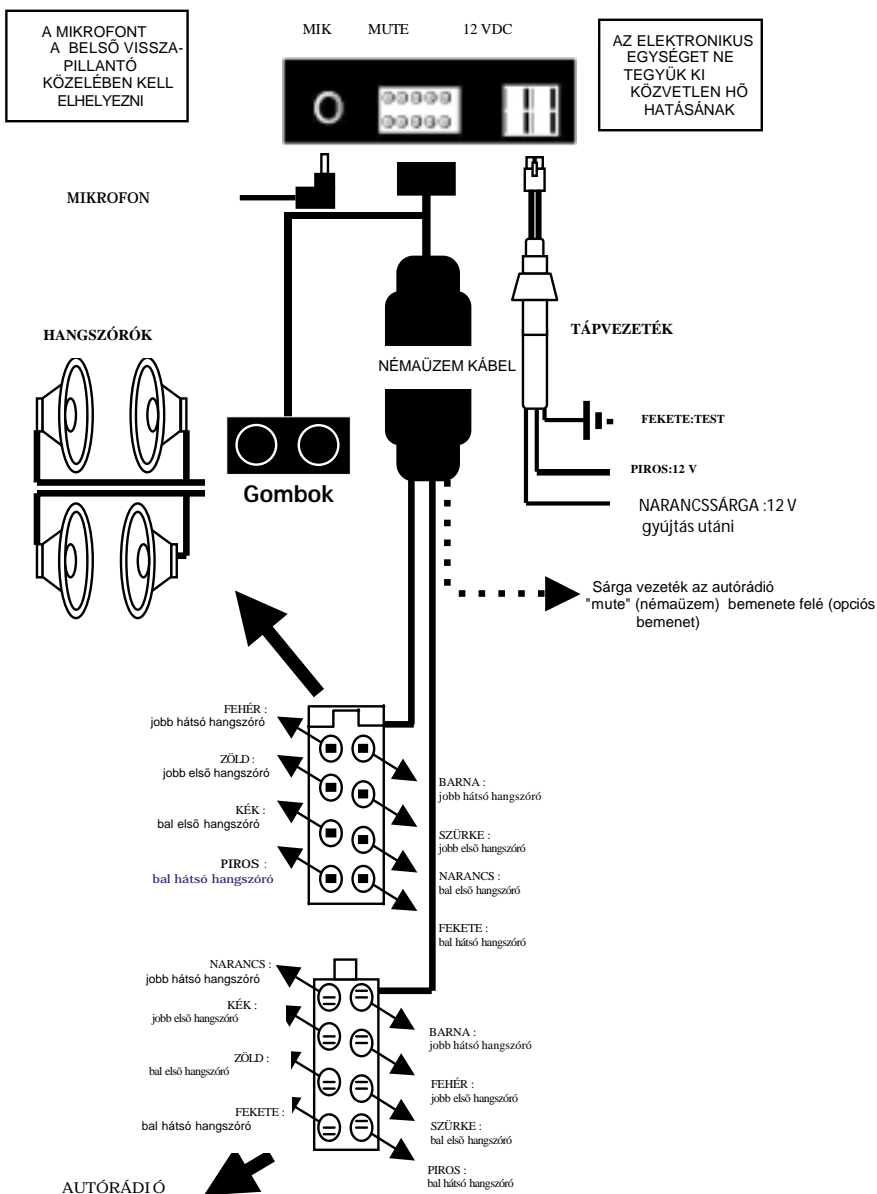
**ISO csatlakozós autórádió:** Kösse le a hangszórók vezetékét és az 1-es csatlakozót kösse az autórádióra, a 2-es csatlakozót pedig a hangszórók vezetékének csatlakozójára.

**Nem ISO csatlakozós autórádió:** Kösse be egymás után a vezetékeket.

Ha az autórádión van "Signal Mute" bemenet, oda kösse be a sárga vezetéket.

# MAGYAR

## A PARROT CK3000 BEKÖTÉSI RAJZA





**MAGYAR****NOKIA****PÁROSÍTÁS**

Az első üzembe helyezéskor kapcsolatot kell létesíteni a mobiltelefon és a Parrot CK3000 kihangosító készülék között.

**FONTOS** : A CK3000 kihangosító szett csak rákapcsolt gyújtásnál működik.

**PÁROSÍTÁS: NOKIA 6310**


Kapcsolja be a telefont; kapcsolja rá a gyújtást. A gombokon ekkor kigyullad két kijelző, mely azt jelzi, hogy a kihangosító áramot kap. Végezze el a következő műveleteket a telefonon.

Lépjen be a Főmenübe, majd a  segítségével a "Bluetooth" menüig: "Választ", majd "Be" opció a Bluetooth aktiválásához. A  segítségével menjen az "Audio tartozékok keresése"-ig, "Választ" A kijelzőn a "Bt. eszközök keresése" üzenet jelenik meg. Várjon! Ha megjelenik a "Parrot CK3000" üzenet: "Választ" gomb. A telefon ezután a jelszót kéri - adja meg (1234), majd "Választ".

Ettől kezdve, amikor benyomja a telefon gombjait, az autó hangszóróiból fogja hallani a hangot.


Amikor beszáll az autóba és rákapcsolja a gyújtást, a telefon minden alkalommal engedélyt kér Bluetooth kapcsolat létesítésére a Parrot CK3000 kihangosítóval.

Lehetőség van a mindenkori engedélykérés kiiktatására:

Lépjen be a Főmenübe és a  segítségével válassza ki a "Bluetooth" menüpontot.

A  segítségével lépegessen el a "Párosított eszközök megjelenítése" menüpontig, és nyomja meg a "Választ" gombot.

A "Parrot CK3000" üzenet megjelenésekor válassza az "Opciók"-at.

 segítségével jusson el a "Párosítás engedélyzése" opcióig, és érvényesítse a "Választ" gombbal.

Bővebb információért lapozza fel a Nokia telefon használati útmutatóját.

**NEVEK BETANÍTÁSA**

A nevek betanítása kétféle képpen történhet. A telefonon keresztül és a kihangosítón keresztül is hozzárendelheti a hangazonosítót a telefonkönyvben tárolt nevekhez.

**Hangfelismerés a telefonon keresztül:**

A nevek betanítása a telefon mikrofonján keresztül történik.

Lásd a Nokia 6310-es használati útmutatóját.

**Hangfelismerés a CK3000 kihangosítón keresztül:**

Amire figyelni kell a nevek betanításakor:

A betanítási fázis nagyon fontos. A hangfelismerő rendszer hatékonysága nagyban függ a felvétel minőségétől.



A problémák elkerülése érdekében tartsa be a következő előírásokat:



Hangosan, természetes hangon beszéljen.

Csendes helyen készítse a felvételt.

Kapcsolja ki a rádiót és a ventilátort.

Csukja be az ajtókat és az ablakokat.

Hangazonosító hozzárendelése valamelyik névhez: lépjen be a telefonkönyvbe a   segítségével. Válassza ki a kívánt nevet, majd kattintson a "Részletek"-re majd az "Opciók"-ra. Válassza az "Új hangazonosító" menüpontot, majd "Választ". Amikor megjelenik az erre vonatkozó üzenet, nyomja meg az "Indít" gombot, és beszéljen a hangjelzés után (mondja be a kívánt nevet).

Bármelyik névhez tartozó hangazonosító törlése: lépjen be a telefonkönyvbe a   segítségével, kattintson a "Részletek"-re majd az "Opciók"-ra. Keresse meg a "Hangazonosító" menüpontot "és kattintson a "Választ"-ra.

Ha a "Módosítás"-ra kattint, új felvételt készíthet.

Ha a "Törlés"-re kattint, törölheti a korábban rögzített felvételt.

# MAGYAR

# NOKIA

## HÍVÁS

**Kézi tárcsázás:** Üsse be a kívánt számot a telefon billentyűi segítségével. A beszélgetés automatikusan kihangosító módba vált át. A kihangosítóhoz tartozó gombok segítségével kezdeményezheti, illetve fogadhatja a hívásokat.

**Hangtárcsázás:** Nyomja meg a zöld gombot, várja meg a hangjelzést, majd mondja be a hívni kívánt személy nevét.  
**PI :** zöld gomb [hangjelzés], "Nicolas".

**Utoljára hívott szám újratárcsázása:** Nyomja meg hosszan a zöld gombot.

**Hívás fogadás:** Nyomja meg a zöld gombot.  
 Nyomja meg a piros gombot, ha nem akarja fogadni a hívást. A telefon ekkor átkapcsol üzenetrögzítőre.

**Párhuzamos bejövő hívások kezelése:** telefonbeszélgetés közben hangjelzés figyelmezteti, hogy újabb hívása van. Nyomja meg egyszer a zöld gombot az új hívó kapcsolásához.  
 Nyomja meg újra a zöld gombot, ha vissza szeretne kapcsolni az első hívóhoz.  
 A hívás befejezéséhez nyomja meg a piros gombot.

**Diszkrét vétel:** Ha a kihangosítón keresztül beszélget, lehetősége van a nagyobb diszkréciót biztosító kézi vételre kapcsolni. Ehhez elég beszélgetés közben megnyomnia a zöld gombot (hacsak nem fogad párhuzamos hívást).

**Hangerő szabályozás:** A telefon bal oldalán található gombok segítségével lehetősége van a hívás hangerejének szabályzására.

**Memória törlése:** Nyomja meg hosszan a zöld és a piros gombot egyszerre.

**FIGYELEM :** A memória törlése után újra kapcsolatot kell létesíteni a telefon és a kihangosító között.

## HIBAELHÁRÍTÁS

PROLÉMA	ELHÁRÍTÁS
A CK3000 a következőt írja ki: "Bluetooth™ összeköttetési hiba"	Kapcsolja ki, majd kapcsolja be a telefont, ha a CK3000 nem reagál a parancsokra.
A telefon nem "látja" a kihangosítót	Kapcsolja ki, majd kapcsolja be a telefont. Ellenőrizze, hogy aktív-e a telefon Bluetooth™ kapcsolata*.
Hosszú ideig tart, míg a rendszer "megtalálja" a telefont	Több telefont kapcsolt a kihangosítóhoz, és az éppen használt készülék nem élvez prioritást. Ismétlje meg a párosítást.
A rendszer nem "látja" a telefont	Létesítsen újra kapcsolatot.
A beszélgetőpartner visszhangra panaszkodik.	Vegye le a hangot.

\* ha szükséges, lapozza fel a telefon használati útmutatóját.

**MAGYAR****ERICSSON****PÁROSÍTÁS**

Az első üzembe helyezéskor kapcsolatot kell létesíteni a mobiltelefon és a Parrot CK3000 kihangosító között. A párosítás módja különbözik az Ericsson R520m, T39, T68, illetve a Bluetooth TM DBA-10 telefon adapterrel ellátott T20s, T28s, T29s, R320, A2618 és A2628 készülékek esetében.

**FONTOS!** A CK3000 kihangosító csak rákapcsolt gyűjtáznál működik.

Az Ericsson R520m, T68 és T39 készülékeknél a CK3000 működéséhez feltétlenül ki kell kapcsolni az infravörös portot. A következő módon járjon el: lépegessen a → segítségével az "Extrák"-ig, majd ↓ az "IP" menüpontig, nyomja be a "Yes"-t. ↓ lépegessen el az "IP kikapcsolása" opcióig, majd érvényesítse választását a "Yes" gombbal.

**PÁROSÍTÁS: ERICSSON R520, T39 és T68**

Kapcsolja be a telefont; kapcsolja rá a gyűjtást. Végezze el a következő műveleteket az Ericsson R520, T68, T39 telefonokon.

T68: Lépegessen el a "Kapcsoldás", majd a "Bluetooth" menüpontig. (Ezután kövesse az alábbi utasításokat.)

Lépegessen a → segítségével az "Extrák"-ig, majd ↓ a "BluetoothTM"-ig, és nyomja be a "Yes" gombot.

↓ a "Összekap. eszk." menüpontig, és nyomja be a "Yes" gombot.

↓ az "Új eszköz"-ig, "Yes". ↓ "Kezd. telefonról", "Yes", ↓ "Headsets", "Yes",

Ekkor előbb a "Headset előkészítése", majd a

"Keresés" üzenet jelenik meg a kijelzőn.

Amikor megjelenik a "Parrot CK3000" üzenet, nyomja meg a "Yes" gombot.

"Új Parrot eszk.": nyomja meg a "Yes" gombot.

Mikor megjelenik a "Jelszó" üzenet, adja meg a jelszót (1234), majd nyomja meg a "Yes" gombot.

A párosítás befejeződött és a kijelzőn megjelenik az erre vonatkozó üzenet.

További információért lapozza fel a telefon használati útmutatóját.

**PÁROSÍTÁS: ERICSSON T20s, T28s, T29s, R320, A2618s és A2628s**

Ezeket a típusokat, ahhoz, hogy a Parrot CK3000 kihangosítóval működjenek, fel kell szerelni BluetoothTM DBA-10 adapterrel. A párosítás módja eltér az előzőekben ismertetettől.

Kapcsolja be a telefont; kapcsolja rá a gyűjtást és lépjen be a Főmenübe. Nyomja a → -t az "Extrák"-ig, majd nyomja be a "Yes"-t. ↓ a "Tartozékok"-ig, majd "Yes". "DBA-10", "Yes". ↓ "Összekap. eszk.", "Yes".

↓ a "Headset"-ig, és nyomja be a "Yes" gombot. "Headset előkészítése", "Yes". "Keresés" üzenet.

Amikor a "Parrot CK3000" üzenet megjelenik, válassza a "Parrot CK3000 hozzáadása" opciót, majd "Yes".

"Jelszó", adja meg a jelszót (1234), majd "Yes".

A párosítás befejeződött és a kijelzőn megjelenik az erre vonatkozó üzenet. A CK3000 hangjelzéssel jelzi a művelet sikerét.

További információért lapozza fel a DBA-10 adapterrel ellátott telefon használati útmutatóját.

**NEVEK BETANÍTÁSA**

A párosítás befejeztével a "Telefonkönyv betöltése folyamatban" üzenet hangzik el.

**Amire figyelni kell betanításkor:**

A betanítási fázis nagyon fontos. A hangfelismerő rendszer hatékonysága nagyban függ a felvétel minőségétől.

A problémák elkerülése végett tartsa be a következő előírásokat:

Hangosan, természetes hangon beszéljen

Csendes helyen készítse a felvételt.

Kapcsolja ki a rádiót és a ventilátort.

Csukja be az ajtókat és az ablakokat.

# MAGYAR

# ERICSSON

A CK3000 felkínálja a nevek telefonkönyv alapján történő betanítását. A következő parancs így hangzik: "lick Yes and say the name displayed" (Nyomja meg a Yes gombot, és mondja ki a kijelzőn megjelenő nevet).

Nyomja meg a "Yes" gombot, és mondja ki a kijelzőn megjelenő nevet.

**Például** : Nyomja meg a "Yes" gombot, majd mondja ki: "Nicolas".

Ekkor a következő üzenet hangzik el: "Click Yes and repeat Nicolas. (Nyomja meg a Yes gombot, és ismételje meg: "Nicolas")

Nyomja meg a "Yes" gombot, és ismételje el a nevet.

**FONTOS!** Ha a CK3000 azt válaszolja: "Speak louder" (Beszéljen hangosabban), a hangjelzés után ismételje el hangosabban .

## HÍVÁS

A telefonáláshoz elég két "varázsszó": pl. "Telefon" a hívás kezdeményezéséhez, illetve "Letesz" a beszélgetés befejezéséhez.

### Hívás kezdeményezése a gombok segítségével:

Nyomja meg a zöld gombot, várja meg a hangjelzést, majd mondja be a hívni kívánt fél nevét.

**Például** : Zöld gomb benyomása, [hangjelzés]: "Nicolas".

A beszélgetés befejezéséhez nyomja meg a piros gombot.

### Hívás kezdeményezése a "varázsszavak" segítségével:

ehhez aktiválni kell a Wordspotting profilt (Lásd Menükészlet)

Mondja ki: "Telefon", várja meg a hangjelzést, majd ejtse ki a hívni kívánt fél nevét.

**Például** : "Telefon", {bip}, "Nicolas".

Ha egy névhez a memóriában több telefonszám is tartozik (névjegykártya), a hangtárcsázás a következőképpen zajlik:

Mondja ki: "Telefon", várja meg a hangjelzést, majd mondja ki a hívni kívánt személy nevét.

A CK3000 elismétli a nevet majd egy hangjelzést ad. Ezután adja meg, hogy az "otthoni", a "munkahelyi" vagy a "mobil" számot kívánja hívni. Minden szó után meg kell várnai a hangjelzést.

**Például** : "Telefon", {bip}, "Nicolas", {bip}, "mobil"

### Kézi tárcsázás:

Adja meg a számot a telefon billentyűi segítségével. A beszélgetés automatikusan kihangosító módba vált át.

### Hívás fogadás:

A "**varázsszavak**" **segítségével**: hívás fogadásához mondja ki a "Telefon" parancsszót, hívás bontásához a "Letesz" parancsszót

A **gombok segítségével**: hívás fogadásához nyomja meg a zöld gombot. Ha nem kívánja fogadni a hívást, nyomja meg a piros gombot. Ha automata hívásfogadási módban van, a telefon 2 csengetés után automatikusan válaszol.

### Diszkrét vétel:

Lehetősége van "diszkrét" üzemmódba kapcsolni és a hívást a CK3000 -ről a telefonra irányítani. Erre hívás közben van lehetőség:

**R520, T68**: Nyomja meg az "Opció" gombot a telefonon, majd a ↓ segítségével menjen a "Hang átirányítás"-ig, majd "Yes". Amikor megjelenik a "Vissza a hangot a telefonba?" üzenet, nyomja meg a "Yes" gombot és a hívás a mobilján folytatódik.

**T39**: Nyomja meg a → gombot "folyamatban lévő hívás" üzenetig, és "Yes". Válassza a "Hang átirányítás" parancsot, majd Yes". Amikor megjelenik a "Vissza a hangot a telefonba?" üzenet, nyomja meg a "Yes" gombot és a hívás a mobilján folytatódik.

**DBA-10 adapterrel ellátott telefonok**: a ← gombbal keresse ki "Extrák"-at, nyomja meg a "Yes" gombot, majd ↓ "Tartozékok" nyomja meg a "Yes" gombot. Válassza ki a DBA-10-t, és a "Hang átirányítás"-t, majd "Yes". Amikor megjelenik a "Vissza a hangot a telefonba?" üzenet, nyomja meg a "Yes" gombot és a hívás a mobilján folytatódik.

Ha vissza akarja állítani a kijelzős vételt, nyomja meg hosszan a zöld gombot.

# MAGYAR

**ERICSSON**

## MENÜKÉSZLET

**Ericsson R520, T39 és T68:** a → gombbal keresse ki az "Extrák" menüpontot, ↓ a "Tartozékok"-ig, nyomja meg a "Yes" gombot. Keresse meg a "Parrot" menüpontot, és nyomja meg a "Yes" gombot. Ekkor megjelennek a fő menüpontok.

**DBA-10 adapterrel ellátott Ericsson telefonok** A → gombbal keresse ki az "Extrák" menüpontot, ↓ a "Tartozékok"-ig, "Yes". "HBH ", nyomja meg a "Yes" gombot. Ekkor megjelennek a fő menüpontok.

**A Főmenü a következő 4 elemet tartalmazza:** "Phone book" (Telefonkönyv), " Parameters", "Keywords" ("Varázsszavak") és "Reset memory" (Memória törlése) A "Yes" gombbal bármelyikbe beléphet. Válassza ki a kívánt pontot a ↓ gomb segítségével, és a "Yes" gomb benyomásával engedélyezze a műveletet.

### "Phone book" (Telefonkönyv):

**Lista :** A telefonkönyvben tárolt nevek listája. A csillaggal (\*) jelölt nevekhez hangazonosító is tartozik. Egy név betanításához vagy újra tanításához kurzorral jelölje ki, majd nyomja meg a "Yes" gombot.

**Keresés :** lehetővé teszi név keresését kezdőbetű alapján. Adjon meg egy betűt és nyomja meg a "Yes" gombot.

### "Parameters" (Paraméterek):

**Hang :** Ebben a menüpontban állítható a CK3000 hangereje. Nyomja meg a "Yes" gombot és a ← → gombokkal állítsa be a kívánt hangerőt, majd nyomja meg a "Yes" gombot.

**Automata hívásfogadás :** Ebben a menüpontban kapcsolható be, illetve ki az automata hívásfogadás. Nyomja meg a "Yes" gombot, majd válasszon az "enable" (bekapcsol) és "disable" (kikapcsol) parancsok között.

**Felhasználó :** Ha több telefon van kapcsolatban a CK3000 kihangosítóval, ebben a menüpontban adható meg, melyiknek legyen prioritása. Nyomja meg a "Yes" gombot. A kijelzőn a "Main user?" (Fő felhasználó?) üzenet jelenik meg. Érvényesítse.

**Hívás azonosítás :** Ez a funkció lehetővé teszi a hívó fél azonosítását. Ha be van kapcsolva, bejövő hívásnál bemondja a hívó fél nevét, ha szerepel az Ön telefonkönyvében és hangazonosítót készített hozzá. Nyomja meg a "Yes" gombot és válasszon az "enable" (bekapcsol) és a "disable" (kikapcsol) parancsok között.

### Hangfelismerés :

**Telefonszám:** a névjegykártyák előhívásának "parancsszavai": otthoni, munkahelyi és mobil. A névjegykártyák a "Yes", Tel No. gombok segítségével hívhatók elő. A betanítás menete ugyanaz, mint a nevekénél.

**"Varázsszavak":** alaphelyzetben az angol "Telephone" és "Hang up" parancsszavak szerepelnek a hangfelvételek között. Ezeket kicserélheti az Ön hangjára, ha a CK300 nehezen ismeri fel őket kiejtése alapján. Ehhez aktiválni kell a saját szótárt.

**Saját szótár :** Ha aktív: a rendszer az Ön saját "varázsszavait" használja.  
Ha nem aktív: a rendszer az előre megadott felvételeket ("varázsszavakat") használja.

**Wordspotting:** Lehetővé teszi a varázsszavak használatát hívás kezdeményezésére (Telephone), ill. megszakítására (Hang up).  
-Ha a Wordspotting aktív: a varázsszavak vagy a gombok segítségével telefonálhat  
-Ha a Wordspotting nem aktív: csak a gombok segítségével telefonálhat

### Memória törlése:

**A menü segítségével:** nyomja meg a "Yes" gombot. Ekkor a "Clear memory?" (memória törlése?) üzenet jelenik meg. Érvényesítse a "Yes" gomb benyomásával. Ezután a "Memory erasing in progress. Please wait!" (Memória törlése folyamatban, kérem várjon) üzenet hangzik el. Parancsa visszavonásához nyomja meg a "Nem" gombot ".

**A gombok segítségével:** nyomja meg hosszan a piros és zöld gombot egyszerre.

**FIGYELEM:** a memória törlése után újra párosítani kell a telefon és a kihangosító között.

**MAGYAR****ERICSSON****HIBAELHÁRÍTÁS**

<b>PROBLÉMA</b>	<b>ELHÁRÍTÁS</b>
A CK3000 a következőt írja ki: "Bluetooth™ összeköttetési hiba"	Kapcsolja ki, majd kapcsolja be a telefont, ha a CK3000 nem reagál a parancsokra.
A telefon nem "látja" a kihangosítót	Kapcsolja ki, majd kapcsolja be a telefont. Ellenőrizze, hogy a telefon Bluetooth™ kapcsolata aktív-e*.
A Bluetooth™ DBA-10 adapterrel ellátott telefon kijelzőjén ez jelenik meg: "Ismeretlen tartozék"	Küldje el a telefont az Ericssonhoz, hogy kompatibilissé tegyék a Bluetooth™-mel.
A rendszer nem "látja" a telefont.	Ismételje meg a párosítást
Gyújtás után túl lassan "veszi észre" a rendszer a telefonját.	Adja meg a prioritást. Lásd Menükészlet.
A beszélgetőpartnert visszhangra panaszkodik.	Vegye le a hangot.

\* ha szükséges, lapozza fel az Ericsson telefon használati útmutatóját.